

AVIS DE CONVOCATION

CONSEIL DES ÉCOLES PUBLIQUES DE L'EST DE L'ONTARIO

MEMBRES DU CONSEIL

Denis M. Chartrand
Président
Orléans, Beacon Hill,
Cyrville

Roda Muse
Vice-présidente
Cumberland

Lise Benoit-Léger
Stormont, Dundas,
Glengarry

Louis Carrière
Élève conseiller

Lucille Collard
Présidente
Rideau-Vanier,
Rideau-Rockcliffe

Gilles Fournier
Prescott

Marielle Godbout
Somerset, Rivière,
Capitale, Alta Vista

Rachel Laforest
Hastings, Prince Edward,
Lennox et Addington,
Frontenac, Leeds et Grenville

Jacinthe Marcl
Kanata-Nord, West Carleton-
March, Baie, Collège,
Knoxdale-Merrivale,
Kitchissippi

Samia Ouled Ali
Barrhaven, Stittsville-Kanata-
Ouest, Osgoode, Rideau-
Goulburn, Gloucester-Nepean-
Sud, Kanata-Sud

Marc Roy
Innes, Gloucester-Southgate

Colette Stitt
Lanark, Renfrew,
Canton South-Algonquin

Pierre Tessier
Russell

Yasmine Zemni
Élève conseillère

COMITÉ CONSULTATIF EN ÉQUITÉ ET DROITS DE LA PERSONNE

Date	Le jeudi 27 février 2020	
Lieu	Siège social du CEPEO, 2445, boulevard St-Laurent, Ottawa, ON K1G 6C3	
17 h	Repas léger (pour les membres du Comité et la gestion)	Salon du personnel
18 h	Réunion	Salle du Conseil

SONT CONVOQUÉS

Présidence :	
Membres du Comité :	S. Ouled Ali R. Laforest (Substitut)
Direction de l'éducation et secrétaire trésorière :	É. Dumont
Surintendance de l'éducation :	C.C. Bouchard
Parents membres :	O. Hassan (MAC) M. Levesque (JES) L. Robertson (LOA) M. Toukaleh
Élèves membres :	(Vacant)
Parents pour la diversité :	B. Nugent
Action Canada pour la Santé et les Droits Sexuels :	F. Chabot
Université d'Ottawa :	(Vacant)
Le Phénix au-delà du handicap :	(Vacant)
Membres du personnel :	J. Materania (Siège social) R. Terki (MAG) T. Rinshed (MDR)
Représentant du Comité de l'éducation autochtone :	F. Payer
Représentant du Comité consultatif pour l'enfance en difficulté :	(Vacant)
Représentant de syndicats des employés :	C. Charbonneau (SCFP 5335)
Gestionnaire et conseillère principale en équité et droits de la personne:	N. Sirois
Secrétaire de séance :	S. Houde

TÉLÉCONFÉRENCE

OTTAWA	613-691-2576	Numéro de conférence (à composer lentement) Public : 9061234# Pour le besoin d'aide d'un opérateur pendant la conférence, appuyer sur les touches *0, ou veuillez composer le 1-866-544-2044
NORTH BAY	705-482-0954	
SUDBURY	705-585-2200	
TORONTO	647-943-2993	
WINDSOR	226-783-0463	

SI VOUS SOUHAITEZ PARTICIPER À LA RÉUNION VIA TÉLÉ-CONFÉRENCE OU VIA VIDÉO-CONFÉRENCE
VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC SOLANGE HOUDE À SOLANGE.HOUE@CEPEO.ON.CA OU
TARA GRAY À TARA.GRAY@CEPEO.ON.CA DÈS QUE POSSIBLE

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire afin de profiter pleinement de la réunion, veuillez nous en informer en communiquant avec nous.

La direction de l'éducation et secrétaire-trésorière,




Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

**ORDRE DU JOUR
COMITÉ CONSULTATIF EN ÉQUITÉ ET DROITS DE LA PERSONNE
LE 27 FÉVRIER 2020**

- 1. Ouverture de la réunion et appel nominal**
- 2. Échanges préliminaires**
- 3. Adoption de l'ordre du jour**
- 4. Adoption du procès-verbal**
 - 4.1 Session d'orientation et de travail du 29 janvier 2020 1-4
- 5. Rapport des suivis découlant de la session d'orientation et de travail du 29 janvier 2020** 5
- 6. Dialogue et délibérations participatives**
 - 6.1 Apports et espoirs des participants séance tenante
 - 6.2 Définitions-clés pour le travail du CCEDP séance tenante
- 7. Étude des questions pour décisions**
 - 7.1 Proposition d'événements à parrainer par le CCEDP 6-7
- 8. Question pour consultation**
 - 8.1 Repas verbal
- 9. Rapports d'information**
 - 9.1 Création des postes de spécialiste-coach en parcours scolaire pour les élèves noirs/afrodescendants et du Cercle d'adultes bienveillants associé 8-9
 - 9.2 Collecte de données identitaires des élèves M-12 10-11
- 10. Réflexions et rétroactions sur le fonctionnement de la rencontre**
- 11. Mot de la fin**
- 12. Levée de la réunion**



COMITÉ CONSULTATIF EN ÉQUITÉ ET DROITS DE LA PERSONNE
LE 29 JANVIER 2020
Session d'orientation et de travail
2445, boulevard St-Laurent, Ottawa, Ontario K1G 6C3

APPEL NOMINAL :

Présidence :	(non élue)
Membres du Comité :	S. Ouled Ali R. Laforest (substitut)
Élève conseillère :	Y. Zemni
Direction de l'éducation et secrétaire-trésorière :	É. Dumont
Surintendances de l'éducation :	C.C. Bouchard S. Tremblay
Parents membres :	O. Hassan M. Levesque L. Robertson (absence) M. Toukaleh
Élèves membres :	(vacant)
Parents pour la diversité :	B. Nugent
Action Canada pour la Santé et les Droits Sexuels :	F. Chabot
Membres du personnel :	J. Materania R. Terki (absence) T. Rinshed
Représentation du Comité de l'éducation autochtone :	F. Payer
Représentation du Comité consultatif pour l'enfance en difficulté :	(vacant)
Représentation de syndicats des employés :	
SCFP 3535	C. Charbonneau
Gestionnaire en équité et droits de la personne :	N. Sirois
Secrétaire de séance :	S. Houde

1. Accueil

Les membres du Comité et les gens du public sont accueillis par la gestionnaire d'équité et droits de la personne à 18 h 00. La directrice de l'éducation prononce un mot de bienvenue puis Mme Sirois procède à la lecture de la reconnaissance du territoire autochtone.

2. Rencontre des membres

Lors du tour de table, les membres du Comité et les gens du public sont invités à se présenter, à préciser leur pronom de préférence et à souligner les raisons pour lesquelles ils ont désiré s'impliquer au sein du CCEDP. Mmes Sirois et Dumont expliquent le fonctionnement et la structure habituels des Comités du CEPEO.

3. Raison d'être du Comité

Mme Sirois invite les membres ainsi que les gens du public à se choisir une image représentant la raison de leur intérêt à participer au Comité et à l'expliquer à l'assemblée. L'échange est riche, profond et inspirant pour tous et toutes.

4. Fonctionnement du Comité

Mme Sirois explique que cette session de travail permet au CCEDP d'avoir un fonctionnement différent de celui des autres comités du CEPEO, ceci afin d'être mieux adapté à son mandat. Son fonctionnement est en soi un processus d'expérimentation et de création. Il doit notamment allier des processus plus formels de droits de vote et de présentation de rapports à des processus d'échanges moins formels et plus ouverts. Ce Comité se veut d'abord un point de rencontre et de dialogue entre représentants de diverses parties prenantes. Afin que les sessions puissent s'articuler autour de dialogues constructifs au service du mandat du CCEDP, la création d'un Code de vie à respecter est un élément de fonctionnement important.

Code de vie

Afin de mettre en place un fonctionnement adapté aux besoins du Comité, Mme Sirois invite les participants à se diviser en équipes et à identifier deux besoins essentiels au bon fonctionnement du Comité en répondant à la question : "Que me faut-il pour me sentir bien et être en mesure de travailler avec les autres ?" Un rassemblement plénier fait suite au cours duquel les membres de chacune des équipes expliquent leurs choix. Les éléments identifiés seront à la base du Code de vie du Comité et seront présentés aux participants lors de la prochaine réunion.

Proposition d'événements parrainés

Le mandat du Comité stipule qu'il aura à parrainer des activités au service de l'apprentissage de la communauté scolaire du CEPEO. Mme Sirois annonce deux propositions d'événements à être considérées par les membres du CCEDP.

Le premier événement suggéré est une conférence réunissant élèves, parents, personnel, personnes-ressources du CEPEO et d'ailleurs.

Le second événement est un colloque sur la diversité des genres en français, réunissant élèves, parents, personnel, personnes-ressources du CEPEO et d'ailleurs.

Mme Sirois précise qu'elle apporte cette proposition afin de permettre aux participants d'avoir la possibilité de réfléchir sur le sujet et qu'une discussion aura lieu à la prochaine rencontre.

5. Adoption de l'ordre du jour

La conseillère Laforest propose

QUE soit adopté l'ordre du jour de la session d'orientation et de travail du Comité consultatif en équité et droits de la personne du 29 janvier 2020.

Adopté

6. Étude des questions pour décision

6.1 Calendrier 2019-2020 du CCEDP

Mme Sirois présente le rapport en indiquant que le nombre de réunions pourrait être ajusté à la hausse ou à la baisse selon les besoins du Comité.

Mmes Sirois et Dumont et les conseillères scolaires précisent le rôle de porte-parole du Comité auprès du Conseil des conseillères, le rôle du Comité au sein du Conseil et comment les processus en place pourront instaurer des changements systémiques durables dans la communauté scolaire du CEPEO.

La conseillère Laforest propose

QUE soit reçu le rapport DIR20-02 portant sur le calendrier 2019-2020 du CCEDP.

QUE soient adoptées les dates suivantes pour les réunions 2019-2020 du CCEDP :

- Mercredi 29 janvier 2020 de 18 h 00 à 20 h 30;
- Jeudi 27 février 2020 de 18 h 00 à 20 h 30;
- Jeudi 26 mars 2020 de 18 h 00 à 20 h 30;
- Jeudi 16 avril 2020 de 18 h 00 à 20 h 30.

Adopté

6.2 Déclaration du CEPEO à l'égard de la Décennie internationale des personnes d'ascendance africaine

Mme Sirois invite les participants à se diviser en équipe et à prendre connaissance des énoncés de la Déclaration et d'y ajouter leurs commentaires et suggestions de modifications.

À la fin de l'exercice, Mme Sirois souligne que la version finale sera présentée à la prochaine réunion du Conseil pour adoption.

La conseillère Ouled Ali propose

QUE soit reçu le rapport DIR20-05 portant sur l'ébauche de la Déclaration du CEPEO à l'égard de la Décennie internationale des personnes d'ascendance africaine.

Adopté

7. Rapports d'information

7.1 Mandat et fonctionnement du CCEDP

Mme Sirois présente le rapport et la proposition suivante est faite :

La conseillère Laforest propose

QUE soit reçu le rapport DIR20-01 portant sur le mandat et le fonctionnement du Comité consultatif en équité et droits de la personne.

Reporté

7.2 Prochaine réunion

La gestionnaire d'équité et droits de la personne précise que comme adopté plus tôt au cours de la session d'orientation et de travail, la prochaine réunion du Comité aura lieu le 27 février 2020.

8. Levée de la réunion

La conseillère Ouled Ali propose

QUE soit levée la session d'orientation et de travail du Comité consultatif en équité et droits de la personne du 29 janvier 2020 à 21 h 06.

Adopté

Direction de l'éducation,

Édith Dumont

	SUIVIS				
	RÉUNIONS DU COMITÉ EN ÉQUITÉ ET DROITS DE LA PERSONNE				
	DATE	ACTION À PRENDRE	ÉCHÉANCE	État	PORTEUR DE DOSSIER
1	29 janvier 2020	Code de vie - Les éléments identifiés seront présentés au Comité à la prochaine réunion.	27 février 2020	*	NS
2	29 janvier 2020	Déclaration du CEPEO à l'égard de la Décennie internationale des personnes d'ascendance africaine	27 février 2020	*	NS
3	29 janvier 2020	Mandat du CCEDP - Rappel	27 février 2020	*	NS

Présenté à la réunion du Comité des immobilisations du 27 février 2020

*** Sera discuté lors de la réunion**

Comité consultatif en équité et droits de la personne

2020-02-27

TITRE : Proposition d'événements à parrainer par le CCEDP**BUT :** Présenter aux membres, pour décision, la proposition d'événements à parrainer par le CCEDP

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX :

Le mandat du CCEDP comprend l'élément suivant :

« Parrainer des actions à l'appui de l'évolution de la culture organisationnelle du CEPEO et de ses partenaires en matière de diversité, d'équité, d'accessibilité, d'inclusion et d'anti-oppression, dont des rencontres de dialogue et de coapprentissage. »

Afin que le Comité puisse être en mesure de parrainer des activités avant la fin de cette année scolaire, la gestionnaire et conseillère principale en équité et droits de la personne du CEPEO propose qu'il parraine les deux événements suivants :

1. Une mini-conférence explorant la diversité, l'équité, les droits de la personne, l'anti-oppression et l'antiracisme ainsi que le pluralisme. Cet événement réunirait élèves, pédagogues et membres du personnel du CEPEO, parents et tuteurs, membres d'organisations communautaires et chercheurs afin qu'ils puissent apprendre ensemble et des uns les autres.

Pourquoi ?

- Il existe peu de forums pour explorer ces questions en français.
- Il manque d'occasion de développement professionnel pertinent et de qualité en la matière en français pour les pédagogues.
- La diversité des parcours de vie et des rôles enrichirait l'expérience d'apprentissage pour tous.
- Lors du Forum jeunesse noire du CEPEO tenu au printemps 2019, les élèves ont manifesté leur intérêt à ce que le CEPEO tienne un événement semblable à celui qui est proposé ici de manière à :
 - o s'assurer que les élèves non-noirs - aussi bien que les élèves noirs - aient l'occasion de prendre connaissance de la richesse de l'histoire et des contributions diverses des personnes d'ascendance africaine;
 - o avoir l'opportunité de prendre connaissance du patrimoine et des réalisations des groupes identitaires auxquels s'identifient leurs camarades;
 - o d'apprendre et de dialoguer avec les adultes, y compris leurs parents.

2. Une rencontre de travail sur le thème *Vivre la diversité des genres en français : une invitation à la conversation* qui réunirait élèves transgenres et leurs familles, pédagogues et membres du personnel du CEPEO, membres d'organismes œuvrant auprès de personnes trans et chercheurs.

Pourquoi ?

- L'utilisation de pronoms et la navigation du genre sont très compliquées en français pour les personnes trans en partie à cause de la structure grammaticale de la langue. La tenue d'une telle rencontre ou d'un colloque sur le sujet permettrait de concerter les savoirs et les pratiques afin de mieux outiller nos écoles à cet égard.

- Mégenrer une personne est reconnu comme une forme d'atteinte aux droits de la personne par la Commission ontarienne des droits de la personne. On mégenre lorsqu'on utilise des pronoms, des noms ou des termes qui ne respectent pas l'identité de genre d'une personne. Cela peut se produire souvent pour les personnes transgenres - ce qui devient une forme de discrimination quotidienne connue sous le nom de *microaggression*. Si les milieux scolaires ne connaissent pas ces réalités et ne possèdent pas les mots pour respecter l'identité de genre des personnes, cela affecte la capacité à créer un environnement accueillant, bienveillant et sécuritaire pour nos élèves, leurs familles et nos employés.
- Les ressources qui existent en anglais sont difficilement transférables sur le plan linguistique à cause des différences grammaticales avec le français. C'est important de s'outiller en français.

RECOMMANDATIONS :

QUE soit reçu le rapport DIR20-10 portant sur la proposition d'événements à parrainer par le CCEDP.

QUE soient approuvées les deux activités proposées par le CCEDP pour l'année scolaire 2019-2020, soit :

- Une mini-conférence explorant la diversité, l'équité, les droits de la personne, l'anti-oppression et l'antiracisme ainsi que le pluralisme;
- Une rencontre de travail sur le thème *Vivre la diversité des genres en français : une invitation à la conversation*.

INCIDENCES FINANCIÈRES

Sans objet

ÉCHÉANCE

Sans objet

Surintendant de l'éducation,



Christian-Charles Bouchard

Direction de l'éducation et secrétaire-trésorière,



Édith Dumont

RAPPORT DIR20-08

Comité consultatif en équité et droits de la personne

2020-02-27

TITRE : Création des postes de spécialistes-coach en parcours scolaire pour les élèves noirs/afrodescendants et du Cercle d'adultes bienveillants associé

BUT : Présenter aux membres, pour information, la création des postes de spécialistes-coach en parcours scolaire pour les élèves noirs/afrodescendants et du Cercle d'adultes bienveillants associé

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX :

Le ministère de l'Éducation a créé un programme expérimental d'accompagnement en vue de l'obtention du diplôme spécifiquement à l'intention des élèves noirs. Le CEPEO a accepté de faire partie de ce projet pilote, le seul conseil scolaire de langue française à y participer.

À la lumière de rétroactions offertes par divers membres des communautés noires d'Ottawa au fil du temps, le CEPEO a ajusté la portée du projet afin d'être en mesure d'aborder des questions telles que le choix de filières* d'études - au-delà de celles liées aux suspensions et à l'obtention du diplôme à l'origine du projet ministériel. Pour y arriver, le CEPEO met en place deux postes de spécialiste-coach en appui au parcours scolaire pour les adolescents noirs vulnérabilisés afin d'offrir un appui aux élèves dans leur cheminement académique, social et personnel jusqu'à la réussite de leur diplôme.

Sous la supervision de la gestionnaire et conseillère principale en équité et droits de la personne, le spécialiste-Coach en appui au parcours scolaire sera responsable de la mise en place de stratégies leur permettant d'appuyer les élèves noirs qui participeront au projet :

- en leur servant de mentors et de conseillers;
- en collaborant avec les administrateurs, les enseignants, les parents, les tuteurs, la famille et la communauté en général dans la résolution des obstacles personnels et systémiques (p. ex. : obstacles d'ordre scolaire, judiciaire, de santé mentale);
- en décelant les obstacles personnels à la participation, à l'apprentissage et au bien-être et en y remédiant;
- en facilitant l'accès aux soutiens scolaires et aux ressources communautaires et les aiguillages vers ces aides afin d'offrir un système de soutien intégré aux élèves.

Les données colligées en Ontario révèlent des écarts dans le rendement des élèves noirs. Ces écarts ont été liés à l'existence d'écarts dans l'accessibilité des opportunités éducatives offertes à ces élèves. Divers travaux de recherche montrent que le racisme et la discrimination systémiques sont à l'origine de ces résultats. Ce projet vise à permettre de déterminer si ce modèle de soutien intensif pertinent et adapté aux réalités et profils identitaires des élèves noirs contribuera à adresser ces réalités et, donc, à leur réussite scolaire et à leur bien-être.

Ce projet comporte un autre élément-clé, celui de la création d'un Cercle d'adultes bienveillants composé de membres des communautés noires d'Ottawa et de professionnels de la santé et des services sociaux. Ce Cercle collabore avec les spécialistes-coach afin que les appuis offerts soient mobilisés rapidement et qu'une rétroaction authentique soit fournie afin que les adaptations requises puissent se faire en temps réel. De plus, le Cercle mobilise les parents ou tuteurs et les familles pour créer

un sentiment d'appartenance et de sécurité chez les élèves noirs en établissant des relations avec des modèles d'identification des pairs tuteurs, des élèves et des membres de la communauté et en offrant de l'aide adaptée et personnalisée. Les apprentissages ressortis des collaborations avec les membres du Cercle serviront aussi à bâtir la capacité du conseil scolaire en ce qui a trait aux engagements pris par le CEPEO dans le cadre de sa Déclaration d'adoption de la Décennie internationale des personnes d'ascendance africaine. De plus, des liens de communication entre ce Cercle et le Comité consultatif en équité et droits de la personne seront établis au service des élèves et au profit de tous.

- * Une filière d'étude représente une suite possible de cours offerts au secondaire. On connaît, par exemple, la filière pré-universitaire et la filière appliquée. Cela aura généralement comme effet de déterminer les catégories de cours auxquels l'élève pourra avoir accès dans chaque matière de la 9^e à la 12^e année.

RECOMMANDATIONS :

QUE soit reçu le rapport DIR20-08 portant sur la création des postes de spécialistes-coach en parcours scolaire pour les élèves noirs/afrodescendants et du Cercle d'adultes bienveillants associé.

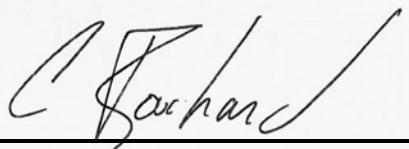
INCIDENCES FINANCIÈRES

Sans objet ou montant

ÉCHÉANCE

Sans objet ou date en texte

Surintendant de l'éducation,



Christian-Charles Bouchard

Direction de l'éducation et secrétaire-trésorière,



Édith Dumont

Comité consultatif en équité et droits de la personne**2020-02-27****TITRE :** Collecte de données identitaires des élèves de la maternelle à la 12^e année**BUT :** Présenter aux membres, pour information, la collecte de données identitaires des élèves de la maternelle à la 12^e année

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX :

Dans le cadre d'un projet initié par le ministère de l'Éducation, le CEPEO tiendra une collecte de données identitaires auprès de ses élèves de la maternelle à la 12^e année au printemps 2021. Cette enquête ressemblera à un recensement, c'est-à-dire que tous les élèves seront appelés à y participer (bien que pour les plus jeunes, les parents ou tuteurs seront invités à répondre de la part de leur enfant). Une série de consultations sera tenue au printemps 2020 pour préparer la tenue de ces travaux.

Cette collecte et l'utilisation des données recueillies visent à comprendre l'expérience scolaire des élèves du CEPEO selon diverses caractéristiques identitaires (et selon l'interaction de ces caractéristiques) dans le but d'assurer pour chaque élève une éducation équitable et un accès égalitaire aux opportunités de réussite scolaire, de bien-être et d'actualisation de son potentiel personnel et social. Pour y arriver, ces données seront analysées en lien avec d'autres informations telles que les données expérientielles partagées par les élèves dans le cadre de ce processus confidentiel ainsi qu'en lien avec leurs résultats scolaires.

Afin de mieux soutenir cette croissance des élèves, le CEPEO vise la réalisation des objectifs suivants par l'entremise de la collecte et l'analyse de données identitaires :

- Apprendre à mieux connaître qui sont nos élèves et leurs perceptions de leurs contextes de vie et d'apprentissage;
- Déceler et éliminer les obstacles ou les barrières systémiques auxquels pourraient être confrontés nos élèves;
- Établir une base de référence contre laquelle nous pourrions faire le monitoring de nos progrès vers les objectifs plus précis que nous nous fixerons en matière d'équité, d'anti-oppression et d'inclusion;
- Poursuivre le développement de notre capacité individuelle et systémique quant à l'utilisation de données probantes à l'appui :
 - de la gestion et de la planification en termes de politiques et de pratiques,
 - de la pédagogie,
 - du développement professionnel,
 - de l'allocation et de la revendication de ressources en vue d'assurer la réussite scolaire et l'épanouissement général de tous nos élèves;
- Approfondir les liens de collaboration avec les parties prenantes des communautés au sein desquelles évoluent nos écoles.

Certains aspects de cette collecte et analyse des données identitaires seront obligatoires à partir de 2023. La *Loi de 2017 contre le racisme* exige que les organisations du secteur public instaurent ces pratiques en vue de repérer et de surveiller les disparités raciales en vue d'éliminer le racisme systémique et de faire progresser l'équité raciale. » Les Normes^[1] guidant la mise en application de cette loi indiquent un certain nombre d'exigences quant à la publication de ces données aussi, notamment sous la forme de données ouvertes.

Ce que demande cette loi rappelle que le travail visant l'équité et l'élimination des oppressions sociales en est un qui dépasse les frontières organisationnelles, surtout lorsqu'il s'agit d'organisations du secteur public. Les données recueillies et leur analyse peuvent provoquer et nourrir des conversations cruciales au sein de la société civile et aider à guider les collaborations menées pour améliorer la qualité de vie dans nos collectivités pour tous.

^[1] p. 1, *Normes relatives aux données en vue de repérer et de surveiller le racisme systémique* précisant les modalités de mise en application du Règlement de l'Ontario 267/18 pris en vertu de la *Loi de 2017 Contre le racisme*

RECOMMANDATIONS :

QUE soit reçu le rapport DIR20-09 portant sur la collecte de données identitaires des élèves de la maternelle à la 12^e année.

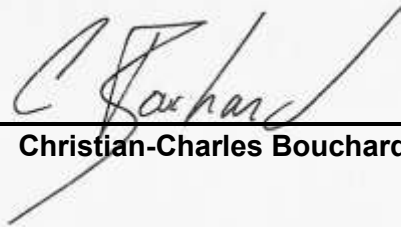
INCIDENCES FINANCIÈRES

Sans objet

ÉCHÉANCE

Sans objet

Surintendant de l'éducation,



Christian-Charles Bouchard

Direction de l'éducation et secrétaire-trésorière,



Édith Dumont